

2017智行月餅慈善代購

Chi Heng Mooncake Charity Sale 2017

智行基金會
Chi Heng Foundation

中秋佳節將至，智行再次與美心月餅合作，推出4款特選月餅作慈善代購。大家與親朋摯友共聚、品嚐月餅之時，也能讓受愛滋病影響的兒童感受點點暖意，一舉兩得。是次活動淨收益將用於智行基金會的國內愛滋遺孤資助項目。

The joyous Mid-Autumn Festival is fast approaching, it is a great opportunity to extend your generosity and show your love and care to AIDS-impacted children in mainland China. This year we have selected 4 styles of Maxim's Mooncake for you to choose from. All net proceeds from the sale will go to support Chi Heng Foundation's sponsorship program for AIDS impacted children in China.

訂購表格 Order Form

聯絡資料 Personal Particulars

姓名/公司名稱 Name/Company Name _____

聯絡人姓名 Contact Person _____

職銜/部門 Title/Department _____

電話號碼 Phone No. _____

傳真號碼 Fax No. _____

電郵地址 Email Address _____

收據抬頭 Receipt made to _____

寄送收據地址 Mail receipt to _____

領取月餅方法 Collection Method

請於適當方格內劃上✓號 Please tick appropriate box(es)

自行到智行辦公室領取月餅券

Collect mooncake coupons at Chi Heng office

地址 Address :

香港九龍青山道479-479A號麗昌工廠大廈7樓703A室
Room 703A, 7/F, Lai Cheong Factory Building,
479-479A Castle Peak Road, Kowloon, Hong Kong

領取日期 Collection period :

將有專人聯絡通知 Will contact to follow up

辦公時間 Business hour :

星期一至五： 上午9時至下午12時30分；
下午1時30分至下午6時

Monday to Friday: 9:00am to 12:30pm and
1:30pm to 6:00pm

月餅券以掛號方式寄出

Send mooncake coupons by registered mail

送貨地址 Delivery address _____

香港

九龍

新界

付款方法 Payment Method

直接存款 Direct Deposit :

銀行 Bank : 香港上海匯豐銀行 The Hongkong & Shanghai Banking Corporation Limited

賬戶名稱 Account Name: 智行基金會有限公司 Chi Heng Foundation Limited

銀行帳戶號碼 Bank Account Number : 502-199813-838

劃線支票 Crossed cheque :

抬頭 Payable to : 智行基金會有限公司 / **Chi Heng Foundation Limited**

請將填妥的訂購表格，連同存款收條/劃線支票郵寄至智行基金會：



Please send the completed order form along with bank deposit slip/crossed cheque to Chi Heng Foundation:

郵寄地址 Mailing address :

香港九龍青山道 479-479A 號麗昌工廠大廈 7 樓 703A

Room 703A, 7/F, Lai Cheong Factory Building, 479-479A Castle Peak Road, Kowloon, Hong Kong

本人/本公司欲訂購 I/My company would like to order

	種類 Items		優先價 Early Bird Price	訂購數量 Order Qty.	總額 Total Amt.
1	美心雙黃白蓮蓉月餅 White Lotus Seed Paste Mooncake with 2 Egg Yolks		HK\$199.00		HK\$
2	美心雙黃蓮蓉月餅 Lotus Seed Paste Mooncake with 2 Egg Yolks		HK\$193.00		HK\$
3	美心低糖蛋黃蓮蓉月餅 Low Sugar Mooncake with Egg Yolk Collection		HK\$200.00		HK\$
4	冰皮七星伴明月 MX Snowy Premium Delicacies		HK\$173.00		HK\$
- 月餅券以掛號方式寄出 (HK\$15.5/次) - Send mooncake coupons via registered mail (HK\$15.5/time)					HK\$
額外捐款 Additional Donation*					HK\$
<small>*Tax-deductible receipt will be issued by Chi Heng Foundation on the donation amount *智行基金會將為純捐款提供可扣稅發票</small>					
總款額 Grand Total					HK\$

送贈月餅 與孩子共享歡樂

與國內的愛滋遺孤分享溫馨佳節的喜悅。智行義工團隊將會把您送贈的月餅帶往華中地區受智行資助的家庭。

(不適用於冰皮月餅)

本人欲送贈 _____ 月餅 _____ 盒給智行資助的家庭

Share Your Mooncake with Our Kids

By sharing your mooncake you also share your joy and kindness to those AIDS impacted children. Our volunteers will be happy to help you bring the mooncakes to those families in Central China. (Not applicable to snowy mooncake)

I would like to offer _____ box(es) of mooncake(s) to the AIDS impacted families